

Istruzioni d'uso e di montaggio

Frigorifero



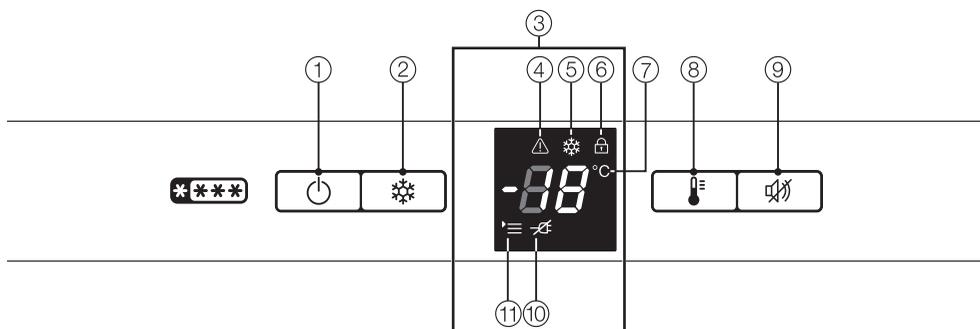
Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio per evitare di infortunarsi e di danneggiarlo.

Indice

Descrizione apparecchio	4
Tutela dell'ambiente	6
Consigli e avvertenze	7
Come risparmiare elettricità	15
Accendere e spegnere l'apparecchio	17
Operazioni preliminari	17
Accendere l'apparecchio	17
Spegnere l'apparecchio	17
In caso di assenza prolungata	17
Impostazioni	18
Modalità impostazioni 	18
Modificare la luminosità del display	18
Attivare/disattivare il dispositivo di blocco	19
Temperatura corretta	21
Impostare la temperatura	21
Temperature impostabili	22
indicatore temperatura	22
Segnale acustico di allarme	23
Allarme temperatura	23
Attivare il dispositivo di allarme	23
Disattivare il segnale acustico	23
Uso funzione SuperFrost	24
Congelare e conservare	25
Quantità massima di congelamento	25
Congelare alimenti freschi	25
Conservare prodotti già surgelati	25
Congelare prodotti freschi	26
Prodotti freschi da congelare	26
Confezionare gli alimenti	26
Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore	27
Sistemare gli alimenti nel congelatore	27
Scongelare gli alimenti	28
Preparare cubetti di ghiaccio	28
Raffreddamento rapido bevande	28

Sbrinare	29
Pulizie	31
Vano interno, accessori	31
Sportello, pareti laterali	32
Apertura di aerazione	32
Guarnizione sportello	32
Cosa fare se . . . ?	33
Cause che provocano rumori	38
Servizio assistenza/garanzia	39
Condizioni di garanzia e durata	39
Informazioni per gli istituti di controllo	40
Informazioni per i rivenditori	41
Modalità esposizione■	41
Collegamento elettrico	42
Istruzioni per l'installazione	43
Collocazione	43
Classe climatica	43
Aerazione e sfiato	44
Apparecchio con distanziatori dalla parete	44
Installare l'apparecchio	44
Allineare l'apparecchio	45
Dimensioni apparecchio	46
Cambiare l'incernieratura dello sportello	47
Smontare e rimontare le maniglie	48
Incassare l'apparecchio	49
Indirizzi	51

Descrizione apparecchio



① tasto "acceso/spento" (On/Off)

② tasto SuperFrost

③ display

la luminosità del display si regola automaticamente sul livello di luminosità impostato se per lungo tempo non si azionano comandi; appena si tocca un tasto, si attiva il livello più alto

④ simbolo allarme

⑤ simbolo SuperFrost

⑥ simbolo dispositivo di blocco

⑦ indicatore temperatura

⑧ tasto per impostare la temperatura

⑨ tasto off segnale acustico allarme

⑩ simbolo erogazione elettrica sospesa

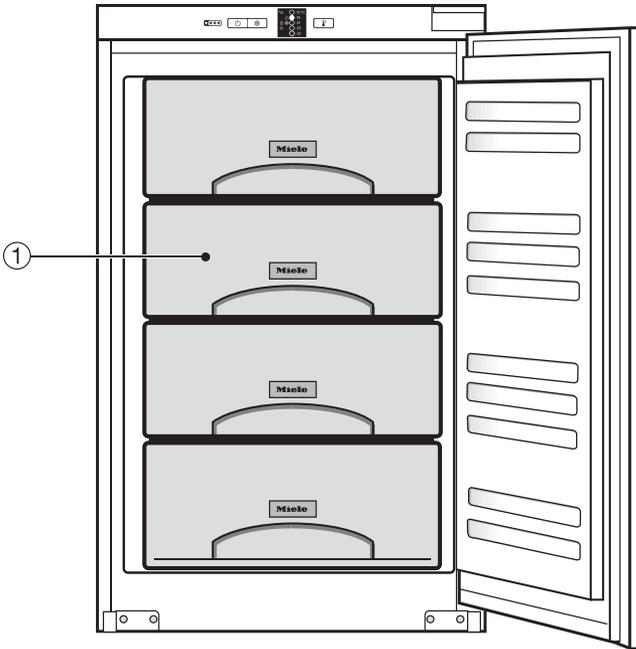
⑪ simbolo menù

(modalità impostazioni per:

– luminosità display

– attivare/disattivare dispositivo di blocco)

Descrizione apparecchio



① cassetti congelatore

Tutela dell'ambiente

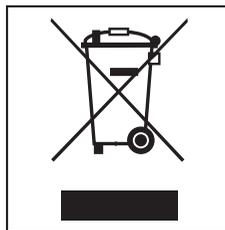
Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell'ambiente e pertanto riciclabili.

Se dunque le diverse parti dell'imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il fornitore ritira l'imballaggio.

Smaltimento apparecchi fuori uso

In generale gli apparecchi fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure sostanze nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non smaltite correttamente, queste sostanze possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali, riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Fino a quando l'apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l'ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Questo apparecchio è fabbricato in conformità alle vigenti norme di sicurezza. Usi non consoni a quelli previsti possono costituire una fonte di pericolo per l'utente e danneggiare altresì l'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e d'installazione prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Il libretto contiene importanti informazioni riguardanti l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina ogni responsabilità derivanti dall'inosservanza delle avvertenze per l'uso e la sicurezza.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e l'installazione. Potrebbe servire ad un altro utente.

Uso specifico

► L'apparecchio è destinato per uso domestico o in ambienti simili. Non è indicato per essere usato all'aperto.

► Usare esclusivamente l'apparecchio come si utilizza in casa per conservare i prodotti surgelati, per congelare alimenti freschi e per preparare ghiaccio.

Ogni altro uso non è consentito.

Consigli e avvertenze

► L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere usato in luoghi esposti al pericolo di esplosioni.

Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

► Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.

Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso.

Dovranno soprattutto essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

► Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

► I più piccoli da otto anni in poi possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti sulle modalità d'uso. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

► I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

► Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Sicurezza tecnica

▶ Al momento della consegna controllare se l'apparecchio ha subito danni visibili. In caso affermativo, evitare assolutamente di usarlo. Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita.

▶ Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

▶ L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. L'uso di questo prodotto refrigerante, compatibile con la tutela ambientale, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.

Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!

In caso di perdite:

- evitare fuochi o fonti di accensione,
- togliere la spina dalla presa,
- arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio,
- avvisare tempestivamente il servizio assistenza.

Consigli e avvertenze

► Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.

Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m³. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta dati nel vano interno.

► Il perfetto funzionamento dell'apparecchio è garantito solo se viene installato e collegato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni.

► Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi che i dati di allacciamento (tensione e frequenza) riportati nella targhetta di matricola corrispondano a quelli dell'impianto elettrico di casa. I dati devono assolutamente corrispondere. Diversamente l'apparecchio può rimanere danneggiato. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista.

► Il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica non deve essere effettuato con prolunghe e prese multiple non adatte. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento.

► La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è collegato a un conduttore di messa a terra installato conformemente alle norme in vigore. È importante che tale dispositivo di sicurezza sia presente ed efficiente. In caso di dubbio, far controllare l'installazione di casa da un elettricista qualificato.

La casa produttrice declina ogni responsabilità per infortuni (scosse elettriche!) e guasti se l'apparecchio non è collegato a un conduttore di terra o se tale dispositivo è interrotto.

► I lavori per l'installazione ed eventuali interventi vanno fatti esclusivamente da persone qualificate, autorizzate da Miele.

Se l'installazione e le riparazioni non sono fatte correttamente, possono insorgere gravi pericoli per l'utente e verificarsi danni per i quali la casa produttrice declina ogni responsabilità.

- ▶ Gli interventi durante il periodo di garanzia dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente dal servizio assistenza Miele. Diversamente, per eventuali guasti successivi, la garanzia non è più valida.
- ▶ Per l'installazione e in caso di interventi, l'apparecchio deve essere staccato dalla rete elettrica.
L'apparecchio è staccato dalla rete elettrica se viene soddisfatta una delle seguenti premesse:
 - la spina è stata tolta dalla presa.
Per toglierla afferrare la spina, evitando assolutamente di tirare il cavo;
 - il fusibile dell'impianto elettrico è disinserito.
- ▶ Eventuali parti difettose devono venire sostituite esclusivamente con pezzi originali di ricambio Miele. Solo se si usano ricambi originali, la casa produttrice garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- ▶ Questo apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

Uso corretto

- ▶ L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate. La classe climatica è indicata nella targhetta dei dati nel vano interno.
Se la temperatura ambiente è piuttosto bassa, il periodo di interruzione di funzionamento del compressore può prolungarsi al punto che l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.
- ▶ Non ostruire le griglie di aerazione dell'apparecchio per non compromettere la ventilazione. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

Consigli e avvertenze

- ▶ Il bordo superiore dell'apparecchio è di materiale sintetico. Fare attenzione che non giunga a contatto con grassi e olio. Il bordo di materiale sintetico potrebbe screpolarsi e col tempo rompersi.
- ▶ Non toccare i prodotti surgelati con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata. Pericolo di ferirsi!
- ▶ Non mettere subito in bocca cubetti di ghiaccio e ghiaccioli appena tolti dal congelatore.
A causa delle basse temperature è possibile ustionarsi (ustioni da freddo) le labbra e la lingua! Pericolo di ferirsi!
- ▶ Non ricongelare di nuovo alimenti scongelati, anche se solo in parte.
Usare il più presto possibile gli alimenti scongelati per evitare che si guastino o perdano le loro sostanze nutritive. Gli alimenti scongelati si possono ricongelare solo se prima sono stati cotti.
- ▶ Non conservare nel congelatore bevande gassate in lattine o bottiglie. Se il contenuto si congela potrebbero scoppiare.
Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!
- ▶ Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle al massimo dopo un'ora. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!
- ▶ Non consumare surgelati rimasti troppo a lungo nel congelatore.
Pericolo di intossicazione.
La durata di conservazione delle vivande dipende da diversi fattori, tra l'altro dal grado di freschezza, dalla qualità degli alimenti e dalla temperatura di conservazione. Attenersi alle indicazioni per la conservazione e alla data di scadenza riportate sulla confezione!
- ▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Quando il termostato si attiva, potrebbero verificarsi scintille, che potrebbero far esplodere i composti detonanti.

Consigli e avvertenze

- ▶ Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:
 - eliminare depositi di brina o di ghiaccio,
 - staccare le bacinelle per il ghiaccio o le confezioni dei surgelati.I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere irrimediabilmente danneggiati.
- ▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele.
Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.
- ▶ Non usare nemmeno prodotti sbrinanti o antigelo.
Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.
- ▶ Per pulire e sbrinare l'apparecchio evitare assolutamente di usare la macchina a vapore.
Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.
- ▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.
Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

Consigli e avvertenze

Trasporto

- ▶ Trasportare l'apparecchio sempre in modo che sia in posizione eretta nell'imballaggio da trasporto. Diversamente l'apparecchio può rimanere danneggiato.
- ▶ Per trasportare l'apparecchio farsi aiutare da un'altra persona, dato che l'apparecchio è molto pesante. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!

Smaltimento frigo/congelatore

- ▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.
 - ▶ Al momento di smaltire il vecchio apparecchio fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
 - forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
 - piegando i tubi,
 - raschiando il rivestimento superficiale.
- Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/ manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Aperture di sfiato non coperte e spolverate regolarmente.	Aperture di aerazione coperte o impolverate.
Impostazione temperatura	Vano congelatore -18 °C.	Temperatura selezionata più alta: più bassa è la temperatura nelle zone interne, più alto è il consumo di elettricità!

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Uso	Collocazione cassetti, ripiani e mensole come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito. Sistemare gli alimenti in ordine.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'aria esterna che entra all'interno. L'apparecchio entra in funzione e il compressore rimane attivo più a lungo.
	Per gli acquisti portare sempre una borsa isolante; disporre gli alimenti nel frigo distanziati tra loro. Rimettere in fretta nel frigo gli alimenti prelevati per evitare che si riscaldino troppo. Lasciar raffreddare alimenti e bevande prima di metterli nel frigo.	Gli alimenti caldi e anche quelli rimasti a lungo a temperatura ambiente riscaldano l'interno dell'apparecchio. L'apparecchio entra in funzione e il compressore rimane attivo più a lungo.
	Sistemare i cibi ben confezionati o coperti.	I liquidi che evaporano nel frigorifero formano condensa e conseguentemente perdita di freddo.
	Scongellare i surgelati nel vano frigorifero.	
	Per una corretta ventilazione, non stipare il cibo nel frigo.	
Sbrinare	Sbrinare il vano congelatore se si forma uno strato di ghiaccio di max. 0,5 cm.	Lo strato di ghiaccio compromette il passaggio del freddo agli alimenti.

Accendere e spegnere l'apparecchio

Operazioni preliminari

Imballaggi

- Togliere tutti gli imballaggi dal vano interno.

Pulizie

Attenersi alle relative avvertenze nel capitolo "Manutenzione e pulizia".

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori. Usare acqua tiepida e asciugare con uno straccio.

Accendere l'apparecchio



- Premere il tasto "On/Off".

L'indicatore temperatura e il simbolo di allarme  lampeggiano fino a quando la zona congelatore è sufficientemente fredda.

Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore, aspettare fino a quando la temperatura interna è sufficientemente bassa. Sistemare gli alimenti nel congelatore quando la temperatura interna è di almeno $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Spegnere l'apparecchio



- Premere il tasto "On/Off" fino a quando il display si spegne.

Il raffreddamento viene disattivato.

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l'apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare aperto lo sportello quel tanto che basta per evitare che all'interno si formino odori sgradevoli.

Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio viene disattivato, l'interno non viene pulito e lo sportello rimane chiuso, all'interno può formarsi muffa.

Impostazioni

Modalità impostazioni

Per effettuare determinate impostazioni, si dovrà attivare la modalità impostazioni.

Luminosità del display	<i>h</i>
Attivare/disattivare il dispositivo di blocco	<i>c</i>

La modalità impostazioni viene visualizzata nel display dal simbolo del menù . Qui di seguito le indicazioni per accedere alla modalità impostazioni e attuare le modifiche desiderate.

Modificare la luminosità del display

È possibile adattare la luminosità del display alle condizioni ambientali.

Per la luminosità del display si possono scegliere 5 differenti intensità da *h1* a *h5*. Alla consegna è attivato il livello *h1* o *h3*.



- Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo del menù  si accende e nel display lampeggia *c*.

La modalità impostazioni è attivata.



- Premere il tasto per impostare la temperatura per attivare la funzione "luminosità".

Il simbolo del menù  si accende e nel display lampeggia *h*.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per confermare.

Viene visualizzato il livello di luminosità selezionato l'ultima volta.



- Premere ripetutamente il tasto per impostare la temperatura per selezionare l'intensità desiderata.

h1: intensità minima,

h5: intensità massima.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per confermare.

La modifica attuata viene memorizzata.

Per uscire dalla modalità impostazioni:



- Premere il tasto "On/Off".

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco

Il dispositivo di blocco evita di spegnere inavvertitamente l'apparecchio.

– Attivare il dispositivo



- Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo del menù \equiv si accende e nel display lampeggia ϵ .

La modalità impostazioni è attivata.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare $\epsilon 1$.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per attivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco \mathcal{L} si accende.

Per uscire dalla modalità impostazioni:



- premere il tasto "On/Off".

Impostazioni

– Disattivare il dispositivo di blocco



- Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo del menù \equiv si accende e nel display lampeggia ϵ .

La modalità impostazioni è attivata.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare ϵ .



- Premere brevemente il tasto Super-Frost per disattivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco \mathcal{L} si spegne.

Per uscire dalla modalità impostazioni:



- premere il tasto "On/Off".

La temperatura corretta è di basilare importanza per conservare gli alimenti. A causa dei microrganismi che si sviluppano, gli alimenti si guastano in fretta se la temperatura non è adatta. La riproduzione dei microrganismi, infatti, viene influenzata dalla temperatura. Più bassa è la temperatura, meno veloce è il processo di riproduzione dei microrganismi.

Per congelare alimenti freschi e conservarli a lungo è necessaria una temperatura di **-18 °C**. A questa temperatura, infatti, lo sviluppo di microrganismi è pressoché escluso. Appena la temperatura sale oltre -10 °C, i microrganismi iniziano a proliferare e il periodo di conservazione dei prodotti alimentari si abbrevia. Per questo motivo si raccomanda espressamente di non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati, a meno che prima non vengano cotti. La temperatura di cottura, infatti, elimina gran parte dei microrganismi presenti nel cibo.

L'innalzamento della temperatura interna dipende:

- dalla frequenza e durata di apertura dello sportello,
 - dalla quantità dei cibi conservati,
 - dalla quantità di alimenti freschi da surgelare,
 - dalla temperatura ambiente.
- L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

Impostare la temperatura



- Premere ripetutamente il tasto per impostare la temperatura fino a quando nell'indicatore viene visualizzata la gradazione desiderata.

La prima volta che si preme il tasto nell'indicatore lampeggia l'ultima gradazione impostata.

Il valore della temperatura cambia in modo lineare. Quando viene raggiunta la gradazione -28 °C, si riparte nuovamente da -14 °C.

Circa 5 secondi dopo aver premuto il tasto l'ultima volta, nell'indicatore della temperatura viene visualizzata la temperatura interna **effettiva** del congelatore.

Se si è modificata la temperatura, controllare il nuovo valore **dopo circa 6 ore se all'interno ci sono pochi alimenti** e dopo **circa 24 ore se ci sono molti alimenti**. Solo dopo questo tempo viene visualizzata l'effettiva temperatura impostata. Se, trascorso questo tempo, la temperatura effettiva fosse troppo alta o bassa, si dovranno apportare nuovamente le necessarie modifiche.

Temperatura corretta

Temperature impostabili

È possibile impostare temperature da -14 a -28 °C.

I valori effettivi più bassi dipendono dalla collocazione dell'apparecchio e dalla temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è alta, può verificarsi che i valori più bassi non vengano raggiunti.

Indicatore temperatura

L'indicatore della temperatura sul pannello comandi segnala la gradazione interna più calda.

L'indicatore della temperatura lampeggia se:

- la temperatura interna non è nei limiti dei valori visualizzabili, ad es. se l'apparecchio è stato acceso da poco tempo,
- si imposta un'altra temperatura,
- la temperatura interna è salita di diversi gradi, per avvisare che c'è una perdita di freddo.

Una perdita di freddo temporanea non riveste alcuna importanza nel caso in cui:

- lo sportello rimane occasionalmente aperto a lungo, ad es. per prelevare o sistemare notevoli quantità di alimenti,
- si congelano alimenti freschi.

Appena la temperatura interna raggiunge il valore di -10 °C circa, l'indicatore della temperatura rimane acceso in modo costante.

Se la temperatura rimane per lungo tempo sopra i 18 °C sotto lo zero, si raccomanda di controllare se gli alimenti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo consumare i surgelati il più presto possibile!

L'apparecchio è dotato di un segnale acustico di allarme che si attiva se la temperatura interna sale.

Allarme temperatura

Se dunque la temperatura sale a un livello critico, si attiva il segnale acustico di allarme. L'indicazione della temperatura e il simbolo allarme ⚠ lampeggiano contemporaneamente.

La gradazione di allarme, accertata dal dispositivo, dipende dalla temperatura impostata.

Il segnale acustico e ottico si attivano, ad esempio, nel caso in cui:

- si congela una notevole quantità di prodotti freschi,
- si congela una notevole quantità di alimenti caldi,
- nel vano interno penetra dall'esterno troppa aria calda al momento di mettere a posto o togliere i surgelati,
- dopo un'interruzione dell'erogazione elettrica,
- è subentrata un'anomalia.

Appena la situazione di emergenza è terminata, il segnale acustico e gli indicatori si spengono.

Attivare il dispositivo di allarme

Il dispositivo di allarme funziona automaticamente appena la temperatura del vano congelatore è sufficientemente bassa.

Disattivare il segnale acustico

Appena la temperatura del congelatore è sufficientemente fredda, il segnale acustico si disattiva e l'indicatore della temperatura rimane acceso in modo costante. Se il segnale acustico dovesse disturbare, si può disattivare manualmente.



- Premere il tasto per disattivare il segnale acustico.

Il segnale acustico si spegne. L'indicazione della temperatura continua a lampeggiare finché è terminata la situazione di emergenza.

Successivamente rimane accesa in modo costante. Il dispositivo di allarme rimane pronto per riattivarsi in caso di bisogno.

Uso funzione SuperFrost

È indispensabile attivare la funzione SuperFrost per congelare in modo ottimale gli alimenti freschi.

Con questa funzione gli alimenti vengono congelati in fretta e conservano meglio il loro valore nutritivo, le vitamine, l'aspetto e il sapore.

Eccezione:

- non si dovrà attivare la funzione se si conservano alimenti già surgelati,
- oppure se si congela non più di 1 kg di alimenti freschi al giorno.

Attivare la funzione SuperFrost

Si dovrà attivare la funzione SuperFrost **6 ore prima si sistemare nel congelatore** gli alimenti freschi. Se si sfrutta la **quantità massima di congelamento**, si dovrà attivare la funzione SuperFrost **24 ore prima di sistemare gli alimenti freschi nel congelatore!**



- Premere brevemente il tasto SuperFrost.

Il simbolo SuperFrost ❄️ si accende.

Il congelatore funziona a pieno regime e la temperatura nel vano si abbassa più in fretta.

Il compressore entra in funzione fino a 8 minuti più tardi a causa di un dispositivo incorporato per ritardare l'accensione. Il dispositivo aumenta la durata d'esercizio del compressore.

Disattivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost si disattiva automaticamente dopo 30 - 65 ore circa. Il simbolo SuperFrost ❄️ si spegne e l'apparecchio funziona normalmente.

Per risparmiare elettricità è possibile disattivare manualmente la funzione SuperFrost appena il vano congelatore ha raggiunto la temperatura **costante** di almeno 18 °C sotto lo zero. Controllare la temperatura interna.



- Premere il tasto SuperFrost.

Il simbolo SuperFrost ❄️ si spegne.

L'apparecchio funziona nuovamente in base alla gradazione impostata.

Quantità massima di congelamento

I dati relativi alla quantità massima di congelamento non devono venire superati affinché gli alimenti freschi vengano congelati a fondo e nel minor tempo possibile. La quantità massima di congelamento nell'arco di 24 ore è riportata nella targhetta dati alla voce "Gefriervermögen (quantità massima congelamento) ... kg/24 h".

La quantità massima di congelamento, riportata nella targhetta di matricola, è stata accertata secondo DIN EN ISO 15502.

Congelare alimenti freschi

Gli alimenti freschi devono venire congelati nel minor tempo possibile affinché conservino in larga misura le sostanze nutritive, le vitamine, il sapore e l'aspetto.

Più lento è il processo di congelamento, più le cellule cedono liquido che si deposita negli spazi intercellulari. Le cellule, quindi, si atrofizzano.

Al momento di scongelare gli alimenti, solo una parte del liquido viene riassorbita dalle cellule.

In altre parole, gli alimenti perdono una notevole quantità di liquido. Tale fenomeno si riconosce dal fatto che gli alimenti scongelati perdono una notevole quantità di acqua.

Se invece gli alimenti vengono congelati in fretta e a fondo, la maggior parte del liquido rimane nelle cellule. Le cellule quindi si atrofizzano in modo irrilevante.

Al momento di scongelare i prodotti surgelati, il poco liquido depositatosi negli spazi intercellulari viene riassorbito dalle cellule e gli alimenti rimangono più succosi. Si noterà che la quantità di liquido persa è minima.

Conservare prodotti già surgelati

Se si desidera avere una scorta di prodotti già surgelati, al momento dell'acquisto si consiglia di controllare:

- se la confezione è intatta,
 - la data di scadenza,
 - la temperatura del bancone di vendita. Se la temperatura è superiore a 18 °C sotto lo zero, la durata di conservazione dei prodotti surgelati è più breve.
- Si consiglia di acquistare i prodotti surgelati per ultimi e di avvolgerli in carta da giornale o riporli nell'apposita borsa refrigerante.
 - A casa, mettere subito i surgelati nel congelatore.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Congelare e conservare

Congelare prodotti freschi

Se si desidera congelare in casa alimenti, osservare che siano di ottima qualità e soprattutto freschi.

Prodotti freschi da congelare

– Sono indicati:

carni fresche, pollame, selvaggina, pesce, verdure, erbe aromatiche, frutta fresca, latticini, dolci, resti, tuorli, albumi e numerose pietanze precotte.

– Non sono indicati:

uva, insalata, ravanelli, panna acida, maionese, uova intere, cipolle, pomodori, mele e pere fresche.

– Per conservare il colore, il sapore, l'aroma e il contenuto di vitamina C, si consiglia di sbollentare la frutta e la verdura prima di congelarle. Portare ad ebollizione l'acqua e tuffarvi per 2 – 3 minuti la verdura suddivisa in porzioni. Togliere poi la verdura e raffreddarla in fretta con acqua fredda. Sgocciolare la verdura prima di congelarla.

– La carne magra è più adatta da congelare di quella grassa e si conserva anche più a lungo.

– Separare le costole, le bistecche o le fettine di carne con un foglietto di pellicola. Si eviterà così che si congelino formando un unico blocco.

– Gli alimenti crudi e le verdure non vanno salati né insaporiti con spezie. Insaporire eventualmente le pietanze precotte. Molte spezie perdono o alterano il loro aroma se vengono surgelate.

– Alimenti e bevande calde vanno lasciati raffreddare prima di metterli nel congelatore, per evitare che i cibi già congelati si scongelino e un inutile consumo di energia elettrica.

Confezionare gli alimenti

■ Surgelare gli alimenti confezionati in porzioni.

Materiali adatti:

- pellicola trasparente
- sacchetti di polietilene
- fogli di stagnola
- contenitori per surgelati.

Materiali non adatti:

- carta da pacchi
- pergamena
- cellofan
- sacchi per i rifiuti
- borse di plastica.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione.

■ Chiudere bene la confezione con:

- elastici
- fermagli di plastica
- filo
- nastro adesivo per surgelati.

Se a disposizione, saldare i sacchetti di plastica con la speciale saldatrice.

■ Indicare sulla confezione il contenuto e la data di inizio del congelamento.

Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore

- Se si congela oltre 1 kg di alimenti freschi, prima di sistemarli nel congelatore attivare per un po' di tempo la funzione "SuperFrost" (v. voce "Uso funzione SuperFrost").

In tal modo gli alimenti già congelati diventano più freddi.

Sistemare gli alimenti nel congelatore

Nei cassetti si dovranno sistemare le seguenti quantità massime di alimenti:

- cassetto = 25 kg
- ripiano in vetro = 35 kg

Gli alimenti freschi da congelare non devono toccare gli altri prodotti già congelati per evitare che questi ultimi si scongelino anche in parte.

- Osservare che le confezioni siano asciutte per evitare che durante il processo di congelamento si attacchino tra loro.

– Piccole quantità di alimenti freschi

Sistemare gli alimenti da congelare nel cassetto più in basso.

- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo del cassetto i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro.

– Quantità massima di alimenti da congelare (v. targhetta dati).

- Togliere di sede il cassetto inferiore.
- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo dell'apparecchio i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro o a diretto contatto con le pareti interne.

Dopo che i prodotti sono congelati

- Mettere i prodotti congelati nel cassetto e chiuderlo.

– Prodotti da congelare voluminosi

Se si devono congelare alimenti voluminosi, ad es. un'oca o selvaggina, è possibile togliere i ripiani in vetro tra i cassetti.

- Estrarre i cassetti, sollevare i ripiani in vetro e toglierli di sede tirandoli in avanti.

Congelare e conservare

Scongelare gli alimenti

I prodotti surgelati si possono scongelare:

- nel forno a microonde,
- nel forno convenzionale con le funzioni "aria calda" oppure "scongelare",
- a temperatura ambiente,
- nel frigorifero (il freddo ceduto dai surgelati servirà a mantenere freschi gli altri alimenti),
- nel forno a vapore.

Le fettine di carne o di pesce, scongelate in parte, si possono mettere direttamente nella padella calda.

Carne e pesce a porzioni (ad es. carne macinata, pollo, filetti di pesce) si dovranno scongelare evitando che tocchino gli altri alimenti. Raccogliere l'acqua che si forma ed eliminarla con precauzione.

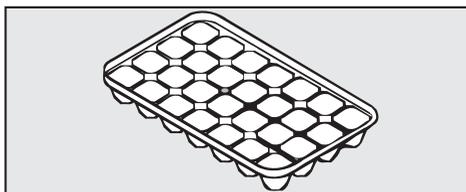
La frutta si può scongelare a temperatura ambiente nella confezione oppure in un recipiente coperto.

La verdura congelata si può mettere, in via di massima, direttamente nell'acqua bollente o nell'olio o grasso di cottura molto caldi. A causa della struttura modificata delle cellule, il tempo di preparazione è leggermente inferiore a quello necessario per cuocere la verdura fresca.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Preparare cubetti di ghiaccio

(a seconda del modello)



- Riempire per tre quarti la vaschetta con acqua e sistemarla sul fondo di un cassetto.
- Se la vaschetta si attacca, per staccarla servirsi di un oggetto smussato, ad esempio il manico del cucchiaio.
- Per togliere i cubetti di ghiaccio, mettere brevemente la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Raffreddamento rapido bevande

Se si mettono nel congelatore bevande per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle **al massimo dopo un'ora**. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare.

Col normale funzionamento, sulle pareti interne del vano congelatore si formano col tempo depositi di brina e ghiaccio. La quantità di brina e ghiaccio può dipendere dai seguenti fattori:

- lo sportello è stato aperto di frequente oppure è rimasto aperto,
- nel congelatore è stata messa una gran quantità di alimenti freschi,
- l'umidità dell'aria nel locale è aumentata.

A causa dello strato di ghiaccio, i cassetti del congelatore si possono aprire con difficoltà e in caso limite lo sportello non chiude più correttamente. Anche la potenza di raffreddamento diminuisce e conseguentemente il consumo di elettricità aumenta.

- È indispensabile sbrinare periodicamente il congelatore, al più tardi quando si forma in più punti uno strato di ghiaccio di 0,5 cm.

Sbrinare il congelatore quando:

- all'interno ci sono pochi alimenti o è vuoto,
- l'umidità dell'aria e la temperatura ambiente sono basse.

Evitare di grattar via dalle superfici le incrostazioni di ghiaccio. Non usare utensili appuntiti o affilati. Il generatore di freddo e il frigorifero potrebbero rimanere irrimediabilmente danneggiati.

Prima di sbrinare il congelatore

- Circa 4 ore prima di sbrinare il congelatore, attivare la funzione Super-Frost per congelare maggiormente i prodotti surgelati. In tal modo i surgelati si conserveranno meglio a temperatura ambiente durante i lavori di sbrinamento.
- Togliere dal vano gli alimenti congelati. Avvolgerli in più strati di carta da giornale o in una coperta e conservarli in un luogo fresco fino a quando il congelatore viene rimesso in funzione.
- Togliere dal congelatore tutti i cassetti e i ripiani in vetro.

Sbrinare

Sbrinare il congelatore

Sbrinare il congelatore nel minor tempo possibile. Più a lungo i surgelati rimangono a temperatura ambiente, più breve è la loro durata di conservazione.

Per sbrinare il congelatore, evitare assolutamente di usare la macchina a vapore.

Il getto di vapore potrebbe giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Evitare pure di usare apparecchi elettrici di riscaldamento o candele accese: il rivestimento in plastica potrebbe rimanere danneggiato.

Non usare spray o prodotti sbrinanti o antigelo, in quanto potrebbero generare gas detonanti o contenere solventi o altri agenti nocivi alla salute.

- Spegnere l'apparecchio.
- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Lasciare aperto lo sportello.

Per accelerare i lavori di sbrinamento si consiglia di sistemare nel vano interno due recipienti di acqua calda (non bollente), posati su sottopentola. Se si usa questo accorgimento, lasciar chiuso lo sportello per evitare che il calore dell'acqua si disperda.

- Togliere il ghiaccio staccatosi dalle superfici.
- Asciugare più volte l'acqua di sbrinamento con una spugna o uno straccio.

Dopo i lavori di sbrinamento

- Pulire e asciugare bene l'apparecchio.
- Chiudere lo sportello.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost per far scendere in fretta la temperatura nel congelatore.
- Appena la gradazione necessaria è raggiunta, sistemare i ripiani in vetro e i cassetti coi prodotti surgelati nel vano congelatore.
- Spegnere la funzione SuperFrost col rispettivo tasto appena il vano interno ha raggiunto una temperatura costante di 18 °C sotto zero.

Fare attenzione che l'acqua per le pulizie non entri nei dispositivi elettronici o nell'apertura di aerazione.

Per le pulizie, non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta dati nel vano interno! Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Per non danneggiare le superfici, evitare di usare per le pulizie:

- prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro,
- prodotti decalcificanti,
- prodotti abrasivi, ad es. pomice, latte detergente abrasivo, pietra pulente,
- prodotti contenenti diluenti,
- prodotti specifici per acciaio,
- detersivo per lavastoviglie,
- spray per forno,
- prodotti per pulire il vetro,
- spugnette ruvide o abrasive (ad es. per le pentole) e spazzole,
- gomme pulenti,
- raschietti affilati!

Prima dei lavori di pulizia

- Spegnere l'apparecchio.
- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Togliere i surgelati dall'apparecchio e conservarli in un luogo fresco.
- Togliere le parti asportabili e pulirle a parte.
- Sbrinare il vano congelatore.

Vano interno, accessori

- Per i lavori di pulizia, usare acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti.

La bacinella del ghiaccio (a seconda del modello) si può lavare con la lavastoviglie.

La temperatura del programma di lavaggio non deve superare i 55 °C! Le parti in materiale sintetico possono tingersi nella lavastoviglie se vengono a contatto con sostanze coloranti presenti nei residui di cibo, ad es. carote, pomodori, rape rosse, ketchup.

Le macchie non compromettono la stabilità degli accessori.

- Pulire a mano i cassetti del congelatore e i ripiani in vetro: queste parti **non** vanno lavate con la lavastoviglie!
- Sciacquare a fondo i vani interni e gli accessori e asciugarli bene. Lasciare aperto per un po' di tempo lo sportello.

Pulizie

Sportello, pareti laterali

Pulire subito e ogni volta lo sportello e le pareti laterali.

Se si aspetta troppo a lungo, può succedere che non si potranno più eliminare i residui di sporco e che le superfici cambino colore o modifichino la struttura.

Tutte le superfici sono sensibili ai graffi.

Le superfici, inoltre, possono cambiare colore e struttura se si usano prodotti per le pulizie non adeguati.

- Pulire le superfici con uno straccio pulito di spugna, detersivo per lavare i piatti a mano e acqua calda. È pure possibile usare uno straccio pulito e umido in microfibra senza detersivo.
- Sciacquare a fondo le superfici e gli accessori e asciugarli bene con uno straccio morbido.

Apertura di aerazione

- Pulire periodicamente la griglia di aerazione servendosi di un pennello o con l'aspirapolvere. I depositi di polvere aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con lubrificanti o grasso. Col tempo potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Parete posteriore, compressore e griglia

La griglia di metallo sulla parete posteriore (scambiatore di calore) dovrà venire pulita almeno una volta all'anno. I depositi di polvere, infatti, aumentano il consumo di energia elettrica.

Al momento di pulire la parte posteriore, fare attenzione a non danneggiare o piegare cavi o altre componenti.

Dopo i lavori di pulizia

- Chiudere lo sportello.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost per far scendere in fretta la temperatura nel congelatore.
- Appena la gradazione necessaria è raggiunta, sistemare i ripiani in vetro e i cassetti coi prodotti surgelati nel vano congelatore.
- Spegnerne la funzione SuperFrost col rispettivo tasto appena il vano interno ha raggiunto una temperatura costante di 18 °C sotto zero.

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano con l'uso giornaliero possono venire eliminate facilmente dall'utente. Qui di seguito alcune indicazioni di aiuto.

Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori per l'installazione ed eventuali interventi vanno fatti esclusivamente da persone qualificate, autorizzate da Miele.
Se l'installazione e le riparazioni non sono fatte correttamente, possono insorgere gravi pericoli per l'utente e verificarsi danni per i quali la casa produttrice declina ogni responsabilità.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
L'apparecchio non raffredda.	L'apparecchio non è acceso. L'indicatore della temperatura non è acceso.	■ Premere il tasto "On/Off".
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa.
	Il fusibile dell'installazione di casa è saltato. Il congelatore o un altro apparecchio sono difettosi o il voltaggio è sovraccarico.	■ Contattare il servizio assistenza Miele.
Non è possibile aprire più volte di seguito lo sportello.	A causa del risucchio che si verifica quando si chiude lo sportello, è necessario aspettare un po' per poterlo aprire senza sforzo.	

Cosa fare se . . . ?

Anomalia	Cause possibili	Intervento
La temperatura interna è troppo bassa.		<ul style="list-style-type: none"> ■ Impostare una temperatura meno fredda.
	Forse è ancora attiva la funzione SuperFrost. La funzione si disattiva automaticamente dopo 30 - 65 ore circa.	<p>Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Premere il tasto SuperFrost.
Il compressore si attiva più frequentemente e rimane in funzione più a lungo.	Le aperture di aerazione sono ostruite o intasate di polvere.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Evitare di coprire le aperture di aerazione. ■ Eliminare regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione, dal compressore e dallo scambiatore di calore.
	Verificare se il compressore e la griglia di metallo sulla parete posteriore (scambiatore di calore) sono sporchi e impolverati.	
	Forse lo sportello è stato aperto di frequente o sono stati sistemati nel congelatore molti alimenti freschi in una sola volta.	<p>Aprire lo sportello solo se necessario e non a lungo. La temperatura corretta viene raggiunta dopo poco tempo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Congelare e conservare".
	Lo sportello non chiude bene.	
	La temperatura ambiente è troppo calda. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione".

Anomalia	Cause possibili	Intervento
Il compressore rimane a lungo in funzione.	Per risparmiare energia, il compressore funziona con un numero inferiore di giri se non deve raffreddare l'apparecchio. In cambio, però, rimane in funzione più a lungo.	
	La funzione SuperFrost è attivata. Gli alimenti vengono congelati in poco tempo e conservano più a lungo le sostanze nutritive, le vitamine, l'aspetto e il sapore.	La funzione si disattiva automaticamente dopo 30 - 65 ore circa. Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo. ■ Premere il tasto SuperFrost.
Nel display appaiono due linee.	La temperatura interna viene visualizzata nell'indicatore solo quando è scesa sotto lo zero.	■ Dopo aver acceso l'apparecchio, trascorse 6 ore circa controllare la temperatura nel display.
	Negli ultimi giorni o ore, la temperatura interna è salita sopra lo zero per breve tempo in seguito a un'interruzione dell'elettricità.	
Il simbolo ■ si accende.	È stata attivata la funzione "modalità fiera". La funzione consente di presentare l'apparecchio senza attivare il raffreddamento. Per uso domestico, tale impostazione non ha alcun utilizzo.	■ Disattivare la funzione "modalità fiera" (v. voce "Informazioni per i rivenditori - Modalità fiera").

Cosa fare se . . . ?

Anomalia	Cause possibili	Intervento
<p>Il simbolo dell'allarme  lampeggia.</p>	<p>La temperatura interna è troppo bassa in quanto:</p> <ul style="list-style-type: none"> – lo sportello è stato aperto di frequente, – è stata messa nel congelatore una notevole quantità di alimenti freschi e non è stata attivata la funzione SuperFrost, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo. 	<p>Appena la situazione di emergenza è terminata, il simbolo di allarme  si spegne.</p> <p>A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.</p>
<p>Il segnale di allarme si attiva e nel display appare il simbolo  per segnalare una sospensione dell'erogazione elettrica.</p> <p>Contemporaneamente viene visualizzata la gradazione più calda del congelatore in seguito all'interruzione elettrica.</p>	<p>Negli ultimi giorni o ore, la temperatura interna è salita notevolmente per breve tempo in seguito a un'interruzione dell'elettricità.</p>	<p>A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Premere il tasto per disattivare il segnale acustico. <p>L'indicazione della gradazione più calda scompare. Successivamente nell'indicatore viene visualizzata la temperatura effettiva del congelatore.</p>
<p>Nel display appaiono le indicazioni da "F0 a F5".</p>	<p>Si tratta di un guasto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contattare il servizio assistenza.

Cosa fare se . . . ?

Anomalia	Cause possibili	Intervento
Le pareti esterne dell'apparecchio sono calde.	Il calore, prodotto dal compressore, evita che sulle pareti si depositi condensa.	
I prodotti surgelati si sono attaccati formando un blocco unico.		■ Separare le diverse confezioni servendosi di un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaio.
Nel vano congelatore si è formato uno spesso strato di ghiaccio.	Lo sportello non è chiuso correttamente.	■ Sbrinare l'apparecchio e pulirlo. Se lo strato di ghiaccio è eccessivo, la potenza di raffreddamento diminuisce e il consumo di elettricità aumenta.
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Il dispositivo di blocco è attivato.	■ Disattivare il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").

Cause che provocano rumori

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzio è causato dal motore (compressore). È accentuato per breve tempo quando il motore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni. Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzio della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistamarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili o le apparecchiature attigui.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.

In caso di anomalie che non possono essere riparate dall'utente, contattare

– il concessionario Miele

oppure

– il servizio assistenza Miele.

Il numero di telefono del servizio assistenza è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio.

I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Condizioni di garanzia e durata

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero di telefono indicato.

Il numero è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Informazioni per gli istituti di controllo

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore**.

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

- **piani riguardanti il carico,**
- avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio.**

Modalità esposizione[■]

La funzione "modalità fiera" serve per presentare l'apparecchio nel locale di vendita o in esposizioni. Il display e i comandi dell'apparecchio funzionano ma il compressore rimane spento.

La modalità esposizione viene visualizzata nel display dal simbolo [■].

Attivare la modalità esposizione



- Premere il tasto "On/Off".



- Premere contemporaneamente per circa 5 secondi il tasto On/Off e il tasto per impostare la temperatura.

Il simbolo menù [≡] e il simbolo ^d lampeggiano.



- Premere il tasto SuperFrost.

La modalità esposizione è attiva. Il simbolo [■] e l'ultima gradazione imposta si accendono.

Disattivare la modalità fiera



- Premere contemporaneamente per circa 5 secondi il tasto On/Off e il tasto per impostare la temperatura.

Il simbolo menù [≡] e il simbolo ^d lampeggiano. Il simbolo [■] si accende.



- Premere il tasto SuperFrost.

Il simbolo [■] si spegne e il simbolo ^d viene visualizzato nel display. Il simbolo del menù [≡] lampeggia.



- Premere il tasto SuperFrost.

La funzione "modalità fiera" è disattivata.

Collegamento elettrico

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.

Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio.

Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!

L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Non collocare sull'apparecchio elettrodomestici termici, ad es. piccoli forni, piastre elettriche, tostapane, ecc. Potrebbe prendere fuoco! Pericolo di incendio!

Questo frigorifero/congelatore non dovrebbe venire installato vicino a un altro apparecchio refrigerante ("side-by-side"), in quanto l'apparecchio non è dotato di parete laterale termica e quindi, se si posiziona "side-by-side", potrebbe formarsi condensa!
Informarsi a tal proposito presso il rivenditore.

- Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Importante! Se l'umidità è elevata

sulle superfici esterne dell'apparecchio può formarsi condensa. Col tempo, la condensa può intaccare l'involucro esterno dell'apparecchio.

Si consiglia pertanto di installare l'apparecchio in una stanza asciutta, sufficientemente ventilata o climatizzata.

Classe climatica

L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate. I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10 °C a +32 °C
N	da +16 °C a +32 °C
ST	da +16 °C a +38 °C
T	da +16 °C a +43 °C

Se la temperatura ambiente è inferiore ai dati indicati, il compressore rimarrà inattivo per un intervallo più prolungato. Conseguentemente la temperatura nel vano interno aumenterà e, in casi estremi, i surgelati possono scongelarsi.

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole.

Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore e il consumo di elettricità aumenta.

Ideale è un locale asciutto e ventilato.

Al momento di installare l'apparecchio osservare quanto segue.

- La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.
- La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.

Istruzioni per l'installazione

Aerazione e sfiato

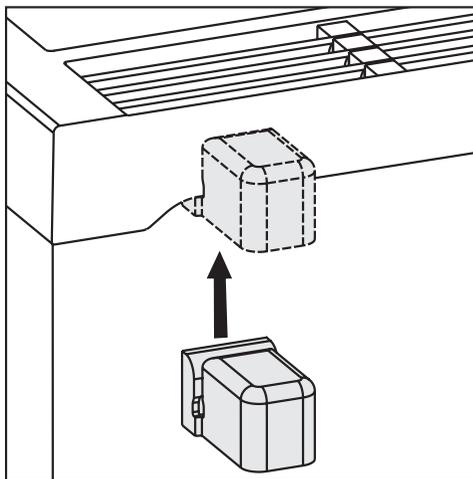
Sulla parte posteriore dell'apparecchio l'aria si riscalda. La griglia di aerazione non dovrà venire ostruita per garantire in modo ottimale la ventilazione e lo sfiato dell'apparecchio.

La griglia, inoltre, si dovrà pulire periodicamente dai depositi di polvere.

Apparecchio con distanziatori dalla parete

Per mantenere i dati dichiarati del consumo energetico si dovranno usare i distanziatori allegati ad alcuni modelli. Con i distanziatori, la profondità dell'apparecchio aumenta di 35 mm.

Anche se non si installano i distanziatori, la funzionalità dell'apparecchio rimane inalterata. Se la distanza dalla parete posteriore è ridotta, il consumo di elettricità aumenta di poco.



- Installare i distanziatori dalla parete a sinistra e a destra in alto sulla parte posteriore dell'apparecchio.

Installare l'apparecchio

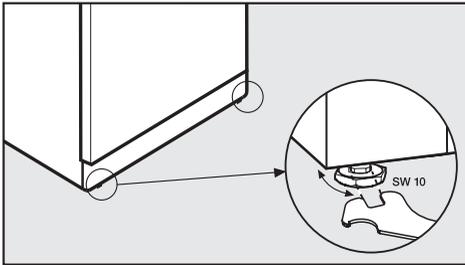
Sistemare in sede l'apparecchio facendosi aiutare da un'altra persona.

Spostare l'apparecchio solo se è vuoto.

- **Evitare assolutamente di togliere** sul retro dell'apparecchio i sacchetti sistemati, a seconda del modello, tra la parete posteriore dell'apparecchio e la griglia metallica (scambiatore di calore). Sono indispensabili per il corretto funzionamento. Il loro contenuto non è né velenoso né pericoloso.
- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.

- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.
- Collocare l'apparecchio con la dovuta precauzione nel posto previsto.
- Collocare l'apparecchio con o senza i distanziatori sulla parte posteriore direttamente a contatto con la parete.

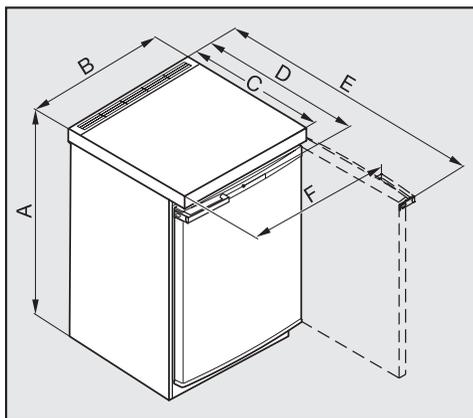
Allineare l'apparecchio



- Regolare in piano l'apparecchio agendo coi piedini regolatori.

Istruzioni per l'installazione

Dimensioni apparecchio



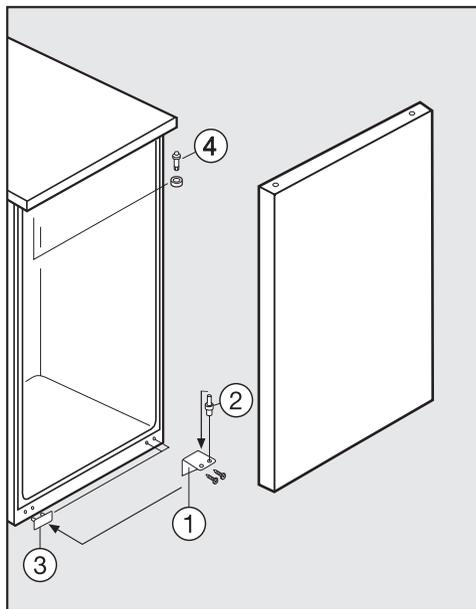
	A	B	C	D	E	F
F 12016 S-2	850 mm	555 mm	611 mm*	624 mm*	1130 mm*	605 mm
F 12020 S-2	850 mm	600 mm	611 mm*	624 mm*	1174 mm*	640 mm
F 12020 S-3	850 mm	600 mm	611 mm*	624 mm*	1174 mm*	640 mm

* dimensione senza distanziatori dalla parete. Se si montano i distanziatori allegati, la profondità dell'apparecchio aumenta di 35 mm.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

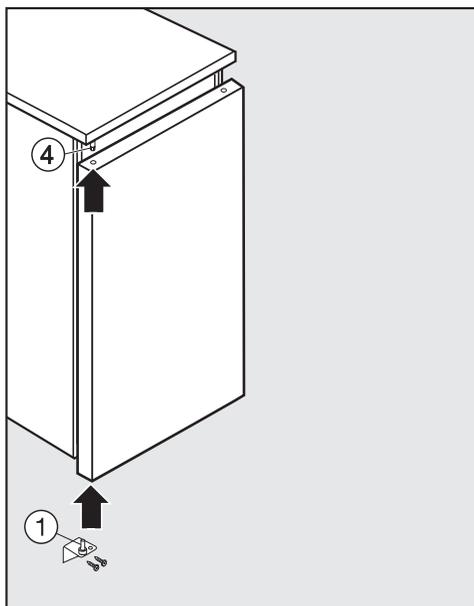
Alla consegna, l'apparecchio ha l'incernieratura a destra. Se si deve sistemare l'incernieratura sull'altro lato, procedere come segue.

- Chiudere lo sportello.



- Svitare e togliere la squadretta inferiore supporto sportello (1).
- Abbassare lo sportello e smontarlo.
- Togliere il perno cerniera (2) dalla squadretta (1) e riavvitarlo nel secondo foro della squadretta cerniera. (Il perno cerniera si può svitare e avvitare con la chiave esagonale a forcella in dotazione).
- Togliere il pezzo di copertura (3) e usarlo per chiudere i fori rimasti aperti sul lato opposto.

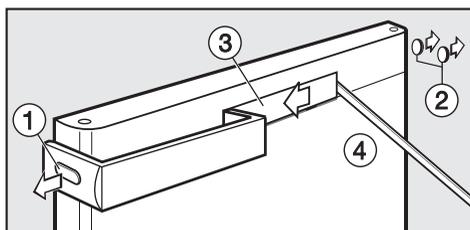
- Servendosi della chiave a forcella esagonale in dotazione, svitare il supporto sportello superiore (4) e rimontarlo sul lato opposto.
- Fare attenzione al dischetto distanziatore.



- Agganciare dal basso lo sportello nel perno cerniera superiore (4) e chiudere lo sportello.
- Inserire dal basso la squadretta cerniera (1) nel supporto sportello inferiore e avvitare bene.
- Regolare correttamente lo sportello mediante i fori oblunghi della squadretta cerniera. Tutte le viti dovranno essere avvitate bene!

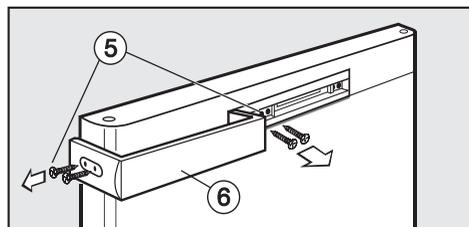
Cambiare l'incernieratura dello sportello

Smontare e rimontare le maniglie

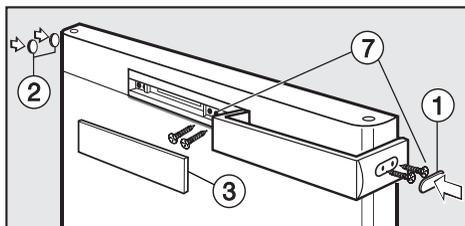


- Servendosi di un cacciavite convenzionale, sollevare con precauzione sui lati il pezzo di copertura ① e i tappi ②.
- Spostare il pezzo di copertura ③ verso sinistra e mettere un oggetto adatto ④ (meglio se di legno o plastica) nella scanalatura sul lato destro.
- Sollevare e togliere con precauzione il pezzo di copertura ③.

Fare attenzione che l'oggetto inserito non scivoli, per non danneggiare la superficie dell'apparecchio.

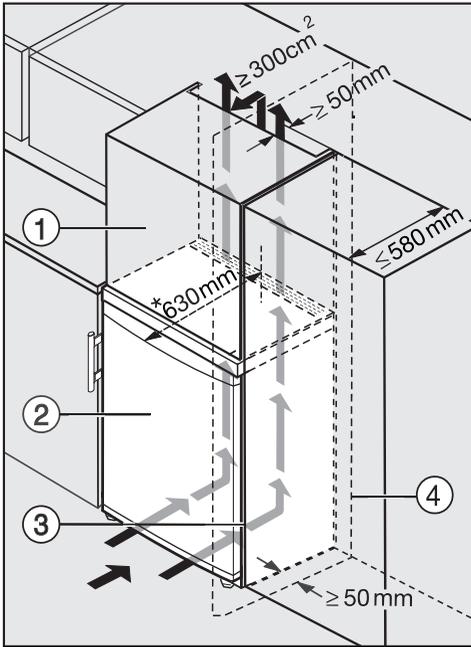


- Svitare le viti ⑤ sulla parte della maniglia e al centro e smontare la maniglia ⑥.



- Girare la maniglia di 180° e montarla sul lato opposto.
- Avvitarla bene prima lateralmente e poi al centro ⑦.
- Sistemare in sede sul lato opposto il pezzo di copertura ① e i tappi ②.
- Sistemare nuovamente in sede il pezzo di copertura al centro ③, incastrandolo prima a sinistra e poi a destra.

Incassare l'apparecchio



* Per i modelli dotati di distanziatori dalla parete, la profondità dell'apparecchio aumenta di 35 mm circa.

- ① armadietto sopra l'isola
- ② apparecchio
- ③ mobile cucina
- ④ parete

L'apparecchio si può incassare in qualsiasi base della cucina. Per allineare l'apparecchio ai mobili della cucina si può sistemare sopra un armadietto sopra l'isola ①.

- Per la ventilazione e lo sfogo dell'apparecchio sulla parte posteriore si dovrà lasciare uno spazio di almeno 50 mm di profondità per tutta la larghezza dell'armadietto sopra l'isola.

- L'apertura di sfogo sotto il soffitto del locale deve essere di almeno 300 cm² per garantire la completa evacuazione dell'aria calda.

Più spaziosa è l'apertura, più ridotto è il consumo di elettricità del compressore. In caso diverso il compressore si attiva con maggiore frequenza e rimane in funzione più a lungo. Conseguentemente il consumo di elettricità aumenta e il compressore si riscalda e può rimanere danneggiato.

In nessun caso le aperture di aerazione e sfogo devono venire ostruite e si dovranno inoltre pulire regolarmente.

Per l'incasso in mobili normizzati (profondità max. 580 mm) l'apparecchio può venire posizionato direttamente a contatto col mobile laterale della cucina. Lo sportello dell'apparecchio sporge quindi lungo il bordo 34 mm* e al centro 55 mm* rispetto alla parte anteriore dei mobili. In tal modo è possibile aprire e chiudere lo sportello senza difficoltà.

Se si **colloca l'apparecchio accanto a una parete** ④, sul lato della cerniera è necessario mantenere una distanza di 50 mm circa tra la parte ④ e l'apparecchio ②. Tale distanza corrisponde alla parte sporgente della maniglia a sportello aperto.



Miele AG

Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00, fax 0 800 555 355
Internet: <http://www.miele.ch>

Miele SA

Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono 021 637 02 70, fax 0 800 551 727
Internet: <http://www.miele.ch>

Germania

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
telefono +49 5241 89-0, fax +49 5241 89-2090
Internet: <http://www.miele.de>

F 12016 S-2, F 12020 S-2, F 12020 S-3